

Kitab al-Tanwir – Session 2a: Quotes

التسليم وعدم التدبير

Section about submitting and not managing

Ayat from the Quran

قال الله سبحانه وتعالى: قال الله سبحانه وتعالى:

{فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا}.

1) {By Allah they do not believe until they make you the judge in all their disputes, then do not find any objection within themselves, and completely submit}

2) {Allah creates what He wants and He chooses} /not printed/

وقال تعالى: {أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى، فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى}.

3) {Should people have what they wish? To Allah belongs the world after this and the world before this.}

Sayings of the Prophet (s)

وقال صلى الله عليه وسلم:

(ذاق طعم الإيمان من رضي بالله ربا، وبالإسلام ديناً،

وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبيا ورسولا).

1) «He will taste Iman who is satisfied with Allah as a Lord, and with Islam as a Deen and with Muhammad (s) as a Messenger.»

وقال صلى الله عليه وسلم:

(أعبد الله بالرضا، فإن لم تستطع ففي الصبر على ما تكره

خير كثير).

2) «Worship Allah with Rida. And if you are not able to then in patience over what

you dislike there is a lot of good.»

إلى غير ذلك من الآيات والأحاديث الدالة على ترك التدبير
ومنازعة المقادير، إما نصاً صريحاً، وإما إشارة وتلويحاً.

Sayings of the Awliya (r)

وقد قال أهل المعرفة: "من لم يُدبِّرْ دُبْرَ له".

1) People of ma'rifat said: "The one who does not manage, for him will be managed."

وقال الشيخ أبو الحسن الشاذلي رضي الله عنه: "إن كان ولا
بد من التدبير، فدبروا أن لا تدبروا".

2) Sheikh Abul Hasan al-Shadhili said: "If it is absolutely necessary to manage, then manage not to manage."

وقال أيضاً: "لا تختَر من أمرك شيئاً، واختَر أن لا تختار، وفرّ
من ذلك المختار، ومن فرارك، ومن كل شيء إلى الله تعالى،
وربك يخلق ما يشاء ويختار".

3) And: "Don't chose any of your matters, and chose not to chose, and then run away from that choice, and (run away) from you running away, and from everything (run) towards Allah."

Comments on the first ayah

فقوله تعالى في الآية الأولى: { فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى
يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجاً
مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيماً }، فيه دلالة على أن الإيمان
الحقيقي لا يحصل إلا لمن حكّم الله ورسوله صلى الله عليه
وسلم على نفسه، قولاً وفعلاً، وأخذاً وتركاً، وحبا وبغضاً،
ويشمل ذلك حكم التكليف، وحكم التصريف والتسليم،
والانقياد واجب على كل مؤمن في كليهما. فأحكام

التكليف: الأوامر والنواهي المتعلقة باكتساب العباد. وأحكام
التصريف: هو ما أورده عليك من قهر المراد. فتبين من هذا
أنه لا يحصل لك حقيقة الإيمان إلا بأمرين: بالامتثال لأمره،
والاستسلام لقهره.

(By Allah they do not believe until they make you their judge....)

This concerns two categories of decisions (hukm):

1. **Taklif** - that concern the actions (actually: earnings - iktisab) of the servants - i.e. a) obeying the orders of Allah and b) avoiding what He prohibited.

We merely earn our actions by intending the act, Allah is the doer of the act.

2. **Ta'rif** / tasrif / taslim, i.e. a) submission to (the destiny) that Allah imposes on you.

b) To be thankful for what He gives you/His ni'am

ثم إنه سبحانه وتعالى، لم يكتف بنفي الإيمان عن من لم يحكم،
أو حكم ووجد الحرج في نفسه على ما قضى، حتى أقسم
على ذلك بالربوبية الخاصة برسوله صلى الله عليه وسلم،
رأفة وعناية، وتخصيصاً ورعاية، لأنه لم يقل: {فلا والرب}،
وإنما قال: {فلا وربك لا يؤمنون حتى يحكموك فيما شجر
بينهم}. ففي ذلك تأكيد بالقسم، وتأكيد في المقسم عليه.
علما منه سبحانه بما النفوس منطوية عليه من حب الغلبة
ووجود النصر، سواء كان الحق عليها أو لها.

وفي ذلك إظهار لعنايته برسوله صلى الله عليه وسلم، إذ
جعل حكمه حكمه، وقضائه قضاءه، فأوجب على العباد
الاستسلام لحكمه، والانقياد لأمره؛ ولم يقبل منهم الإيمان
بإهيته حتى يدعنوا لأحكام رسوله صلى الله عليه وسلم. لأنه

كما وصفه ربه: {وما ينطق عن الهوى، إن هو إلا وحي يوحى}. فحُكمه حُكم الله، وقضاؤه قضاء الله. كما قال: {إن الذين يبايعونك إنما يبايعون الله}. وأكد ذلك بقوله: {يد الله فوق أيديهم}.

Allah ta'ala established this with an oath upon Himself, and His Prophet (s), stating "By your Lord" rather than just "By the Lord".

a) Allah knows that people always want to win their case, whether they are in the right or in the wrong.

Out of care for human weakness He made him (s) a judge for us.

b) Allah does not accept Iman merely by believing in God, if there is not submission to the rulings of His Messenger (s). So nobody can be a believer until he has accepted what was given to the Prophet (s).

c) Allah made his (s) judgement equivalent to His (s) judgement, so when he (s) judges, his judgement is that of Allah - {Those who pledge loaylty to you are pledging loyalty to Allah, Allah has confirmed their pledge}.

Note: Unacceptable translation in the English text, the word 'yad' cannot be translated as 'hand'. One has to do ta'wil.

وفي الآية إشارة أخرى لعظيم قدره، وتفخيم أمره صلى الله عليه وسلم، وهي قوله تعالى:

{فلا وربك}. فأضاف نفسه تعالى إليه، كما قال في الآية

الأخرى: {كهيعص. ذكر رحمة ربك عبده زكريا}.

فأضاف الحق سبحانه اسمه إلى محمد صلى الله عليه وسلم،

وأضاف زكريا إليه، ليعلم العباد فرق ما بين المنزلتين،

وتفاوت ما بين الرتبتين.

This oath also shows the greatness of the Prophet (s).

Compare it to the aya: (This is) the mention of your Lord's compassion towards his servant Zakariyya.

By saying {Rabbuka} Allah attributes Himself to the Prophet Muhammad (s), whereas by {abduHu} he attributes the Prophet Zakarriya to himself.

From this one can estimate the difference in their respectice ranks.

ثم إنه لم يكتف بالتحكيم الظاهر فيكونوا به مؤمنين، بل اشترط فقدان الحرج، وهو الضيق في نفوسهم من أحكامه صلى الله عليه وسلم، سواء كان الحكم بما يوافق أهوائهم أو يخالفها. وإنما تضيق النفوس لفقدان الأنوار، ووجود الأغيار، فمنه يكون الحرج وهو الضيق، والمؤمنون ليسوا كذلك، إذ نور الإيمان ملاً قلوبهم، فاتسعت وانشاحت، فكانت واسعة بنور الواسع العليم، ممدودة بوجود فضله العظيم، مهياً لواردات أحكامه، مفوضة إليه في نقضه وإبرامه.

Then Allah required, as a condition of Iman, that they not only make the Prophet (s) their judge but also have no inner objection to his judgement, be it in their favor or against them.

Souls are constricted/opposed when the light of Iman is missing and other than Allah is present.

But the soul of the believer is expanded/content by the light of al-Wasi' (the Wide), and aided by His favour, so they are prepared to accept His judgement, whether their plea is confirmed or rejected.